

# 義大利文

第一單元：UNIT 6(1)  
授課老師：若瑤老師



【本著作除另有註明外，採取 創用 CC  
「姓名標示—非商業性—相同方式分享」台灣 3.0

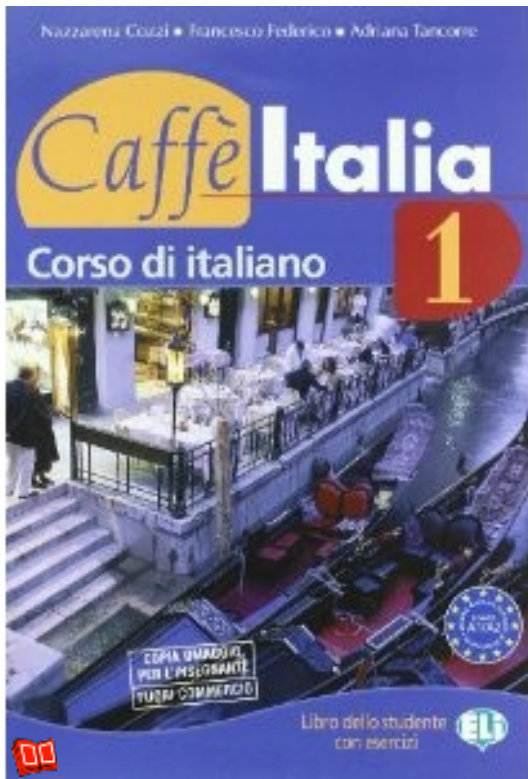
版授權釋出】

本課程指定教材為 Nazzarena Cozzi, Francesco  
Federico, Adriana Tancorre, (2005). Caffé Italia 1.  
ELI s.r.l.。

本講義僅引用部分內容，請讀者自行準備。



# 本課程指定教材



書名：Alter Ego 1

作者：Nazzarena Cozzi, Francesco Federico, Adriana Tancorre 出版社：ELI s.r.l.

出版日期：2004 年 11 月 15 日

Nazzarena Cozzi, Francesco Federico, Adriana Tancorre, (2005). Caffè Italia 1. ELI s.r.l.。本作品  
轉載自 [amazon.co.uk](http://www.amazon.co.uk/Caffe-Italia-Libro-Studente-Libretto/dp/8853601442)(  
<http://www.amazon.co.uk/Caffe-Italia-Libro-Studente-Libretto/dp/8853601442>)，瀏覽日期  
2012/3/14。依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Giorgio: Buongiorno. Senta, il 29 Agosto .....Capri di una settimana.

本作品轉載自 Nazzarena Cozzi, Francesco Federico, Adriana Tancorre (2005) *Canale Italia 1*. ELI s.r.l. , 頁 69 , 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

單字解釋：

◆ Agosto=August

◆ festeggio=celebrate (usually something positive,

◆ matrimonio=marriage to surprise someone with

◆ Capri=island's name something nice)

(island=isola)

◆ sorpresa=surprise

◆ vacanza=vacation



# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Giorgio: Buongiorno. Senta, il 29 Agosto .....Capri di una settimana.

本作品轉載自 Mazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre (2005), Carlo Della 1. ELI s.r.l. ,頁 69 ,依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

補充句型：


Questa settimana devo eavorare da Lunedì a Sabato compreso.

- ◆ compreso=including
- ◆ Lunedì=Monday
- ◆ Sabato=Saturday



# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Impiegata: In albergo o in appartamento?

 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi, Francesco Federico, Adriana Tancorre, (2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l.，頁 69，依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。



單字解釋、補充：

- albergo=hotel
- agenzia di viaggi= travel agency
- appartamento= apartment

# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Giorgio: Preferisco in albergo.

本作品轉載自 Nazzarena Cozzi, Francesco Federico, Adriana Tancorre, (2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. , 頁 69 , 依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

單字解釋：  
preferie=prefer

用法：

preferie +  $\begin{matrix} \nearrow & \text{N.} \\ \searrow & \text{V.} \end{matrix}$

詞類變化：

io preferisco  
tu preferisci  
lui/lei preferisce


單數人稱變化

noi preferiamo  
voi preferite  
loro preferiscono

雙數人稱變化

# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Impiegata: Un .....alle pensioni.

 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ，頁 69 ，依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。

單字解釋：

- ◆ un attimo solo  
=un moment solo  
=just one moment (solo=just)
- ◆ elenco=list
- ◆ stella=star
- ◆ pensione=Bed and Breakfast

句意解釋：

Because I don't know what kind of hotel you want.

He just said to me "I prefer the hotel." But what kind of hotel?


Four star hotel(most expensive) or B&B(cheapest)?



# oddio $\neq$ odio



- Giorgio: Oddio.....consiglio?

 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ,頁 69 ,依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。

odio 解釋、用法：

oimare  $\begin{matrix} \nearrow \text{N.} \\ + \\ \searrow \text{V.} \end{matrix}$   
(love)

odiare  $\begin{matrix} \nearrow \text{N.} \\ + \\ \searrow \text{V.} \end{matrix}$   
(hate)



# oddio ≠ odio



odio 詞類變化：

io odio  
tu odi  
lui/lei odia

} 單數人稱變化

noi odiamo  
voi odiate  
loro odiano

} 雙數人稱變化

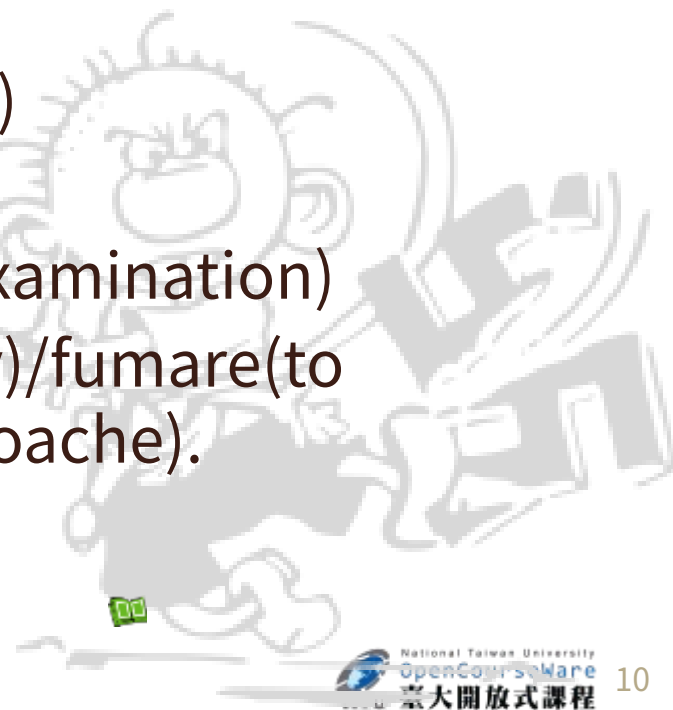
oddio 解釋：

oddio=oh+dio=Oh my God.

EX:Oddio,Che schifo!(schifo=disgusting)

# io odio 造句練習

- lo odio la matematica.(mathematic)
  - lo odio la pioggia.(rain)
  - lo odio i compiti.(homework)
  - lo odio lavorare.(work)
  - lo odio i test (=gei esami).(examination)
  - lo odio economia(=economy)/fumare(to smoke)/gei scarafaggi(cockroache).
- 
- 補充：fumo=smoke



# Mettiamo a fuoco(p.69)

- Impiegata: Beh, ci sono .....dal 27 agosto al 2 settembre comprese

本作品轉載自 Nazario, C. (2005). Caffè Italia I. ELI S.r.l., 頁 69，依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。

單字解釋：

◆ al posto di=instead of

EX: Io preferisco bere il caffè con il latte di soia al posto di latte.

(I prefer to drink coffee with soy milk instead of milk.)

EX: Quando mi sveglio molto tardi mangio il pranzo al posto della colazione.

(When I wake up very late I eat lunch instead of breakfast.)



# 版權標示

| 頁碼   | 作品   | 授權條件   | 作者 / 來源  |
|------|--|--|--|
| 1-14 |   |   | 本作品轉載自 Microsoft Office 2007 多媒體藝廊，依據 <a href="#">Microsoft服務合約</a> 及著作權法第 46、52、65 條合理使用。   |
| 2    |   | <br> | Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. 。本作品轉載自 amazon.co.uk( <a href="http://www.amazon.co.uk/Caffe-Italia-Libro-Studente-Libretto/dp/8853601442">http://www.amazon.co.uk/Caffe-Italia-Libro-Studente-Libretto/dp/8853601442</a> ) ，瀏覽日期 2012/3/14 。依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。 |
| 3-11 | Mettiamo a fuoco   |   | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ，頁 69 ，依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。  |
| 2-3  | Giorgio:<br>Bu<br>Se<br>Ag<br>.....Capri<br>di una settimana.                      |   | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ，頁 69 ，依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。  |
| 3-4  |  | <br> | 本作品改作自 Open Clip Art Library ， Bride and Groom ，作者： NetAlloy / netalloy ( <a href="http://openclipart.org/detail/84139/city-of-canals-by-netalloy">http://openclipart.org/detail/84139/city-of-canals-by-netalloy</a> ) ，依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。                                   |
| 5    | Im<br>albergo o in<br>appartamento?  |  | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ，頁 69 ，依據著作權法第 46、52、65 條合理使用。  |



# 版權標示

| 頁碼  | 作品   | 授權條件  | 作者 / 來源  |
|-----|--|---|--|
| 6   | Giorgio:<br>Preferisco in<br>albergo.  |  | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. , 頁 69 , 依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。  |
| 6   |                           |  | 本作品改作自 Open Clip Art Library , In Love , 作者 : Gustavo Rezende / gustavorezende ( <a href="http://openclipart.org/detail/148525/in-love-by-gustavorezende">http://openclipart.org/detail/148525/in-love-by-gustavorezende</a> ) , 依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。           |
| 7   | Impiegata:<br>Un .....alle<br>pensioni?  |  | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. , 頁 69 , 依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。  |
| 7   |                           |  | 本作品改作自 Open Clip Art Library , hotel , 作者 : Peter Brough / PeterBrough ( <a href="http://openclipart.org/detail/102187/hotel-by-peterbrough">http://openclipart.org/detail/102187/hotel-by-peterbrough</a> ) , 依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。                             |
| 8   | Giorgio:<br>Odi...<br>o?  |  | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. , 頁 69 , 依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。  |
| 8-9 |                           |  | 本作品改作自 Open Clip Art Library , tango face surprise , 作者 : warszawianka ( <a href="http://openclipart.org/detail/30205/tango-face-surprise-by-warszawianka">http://openclipart.org/detail/30205/tango-face-surprise-by-warszawianka</a> ) , 依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。 |



# 版權標示

| 頁碼 | 作品  | 授權條件  | 作者 / 來源  |
|----|---|---|--|
| 7  |  |  | 本作品轉載自 Nazzarena Cozzi ,Francesco Federico ,Adriana Tancorre ,(2005). Caffé Italia 1. ELI s.r.l. ，頁 69 ，依據著作權法第 46 、 52 、 65 條合理使用。  |
| 10 |  |  | 本作品改作自 Open Clip Art Library ， smash fascism ，作者： worker ( <a href="http://openclipart.org/detail/153889/smash-fascism-by-worker-153889">http://openclipart.org/detail/153889/smash-fascism-by-worker-153889</a> ) ，依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。                                |
| 11 |  |  | 本作品改作自 Open Clip Art Library ， coffee and rolls ，作者： johnny_automatic ( <a href="http://openclipart.org/detail/8177/coffee-and-rolls-by-johnny_automatic-8177">http://openclipart.org/detail/8177/coffee-and-rolls-by-johnny_automatic-8177</a> ) ，依據 <a href="#">Open Clip Art Library</a> 版權政策為公共財。瀏覽日期 2012/02/29 。 |

